

Informativa ai sensi degli artt. 13, 14 del Regolamento generale europeo sulla protezione dei dati (GDPR UE)

You can find the English version of the text below or [click here!](#)

Con la presente siamo a informarLa, in qualità di partner commerciale, fornitore di servizi o parte interessata, sul trattamento dei Suoi dati personali e sui diritti a Lei spettanti ai sensi delle normative in materia di protezione dei dati. I dati che vengono trattati in dettaglio e le modalità di utilizzo dei medesimi variano fondamentalmente in base al tipo di relazione commerciale o di servizio. Ciò significa che non tutte le parti di questa informativa potranno applicarsi al Suo caso.

Recapiti del titolare del trattamento:

ECE Projektmanagement Italia S.r.l.
Piazzale Principessa Clotilde, 8
20121 Milan
Italy

e-mail: dataprotectionitalia@ece.com

Finalità del trattamento dei dati e base giuridica:

I dati personali vengono trattati in conformità con le disposizioni del Regolamento generale europeo sulla protezione dei dati (GDPR) e con le leggi nazionali in materia:

- a.) Per l'adempimento degli obblighi contrattuali/nell'ambito dell'esecuzione del contratto (art. 6, comma 1, lett. b GDPR UE)
Il trattamento dei dati viene espletato allo scopo di adempiere o eseguire obblighi contrattuali, ovvero per l'attuazione di misure precontrattuali. Ulteriori informazioni in merito alle finalità del trattamento dei dati possono essere desunte dai documenti contrattuali attinenti al rapporto contrattuale, comprensivi dei rispettivi allegati. Nel corso dell'esecuzione del contratto, ECE potrebbe effettuare il trattamento dei dati personali anche al fine di assolvere obblighi giuridici. Nello specifico, i Suoi dati personali (principalmente i recapiti professionali) verranno trattati allo scopo di contattar La e comunicare con Lei e/o la Sua azienda.
- b.) Sulla base del Suo consenso (art. 6, comma 1, lett. a GDPR EU)
Qualora Lei abbia dato il consenso al trattamento dei Suoi dati personali per determinate finalità, la liceità di tale trattamento è giustificata dal consenso fornito, il quale può essere revocato in qualsiasi momento. La revoca del consenso non pregiudica la liceità del trattamento basata sul consenso antecedente alla revoca. Tali consensi riguardano, ad esempio:
 - partecipazione a sondaggi;
 - registrazioni e accessi ai siti web di ECE;
 - invio di comunicazioni informative;
 - informazioni su inviti a eventi.
- c.) Nel quadro della ponderazione degli interessi (art. 6, comma 1, lett. f GDPR EU)
I Suoi dati saranno altresì oggetto di trattamento, nella misura necessaria, al fine di garantire i nostri interessi legittimi o quelli di terzi.
Esempi:
 - Esercizio di diritti legali e difesa in procedimenti giudiziari
 - Assicurare la sicurezza e il funzionamento dei sistemi informatici
 - Invio ai partner commerciali con modalità digitali o cartacee di biglietti d'auguri, ad esempio in occasioni come il Natale o per un anniversario aziendale
 - Invio postale di opuscoli e volantini ai partner commerciali per informarli su argomenti di attualità

Informace podle čl. 13 evropského obecného nařízení o ochraně osobních údajů (GDPR)

- Trasmissione dei dati all'interno delle società del gruppo ECE, ad esempio all'interno del sistema di gestione dei contatti
- Identificazione dei contatti in fonti pubblicamente accessibili
- Dati tecnici relativi alle comunicazioni elettroniche e allo scambio di dati (per esempio, dati di log)

d.) In virtù di obblighi legali (art. 6, comma 1, lett. c GDPR)

I Suoi dati sono oggetto di trattamento anche al fine di adempiere ai nostri obblighi legali, ad esempio sulla base di requisiti normativi o in fase di verifiche incrociate dei dati con i c.d. elenchi di sanzioni per rispettare le disposizioni legali relative alla lotta contro il terrorismo (ad esempio il regolamento UE 2580/2001).

Dati da altre fonti:

Il trattamento viene altresì effettuato, nella misura necessaria, ai fini dell'adempimento degli obblighi contrattuali o dell'esecuzione di misure precontrattuali, nonché in caso di consenso prestato da Lei e/o il Suo committente/datore di lavoro, per quanto riguarda i dati personali da noi legittimamente ricevuti dalle società affiliate di ECE e da altri terzi.

Effettuiamo il trattamento dei dati personali provenienti da fonti pubblicamente accessibili, tra cui elenchi pubblici e Internet, esclusivamente nella misura in cui ciò sia legalmente ammissibile, ad esempio in quanto necessario per la fornitura dei nostri servizi o in caso di consenso prestato da Lei e/o il Suo committente/datore di lavoro.

Categorie di dati:

Effettuiamo il trattamento delle seguenti categorie di dati, **in ogni caso a seconda del tipo specifico di contratto/accordo e della singola finalità di trattamento o della base giuridica pertinente:** dati anagrafici, dati relativi a indirizzo e recapiti, dati identificativi, dati di pagamento, dati contrattuali, dati finanziari, dati tecnici e dati di comunicazione.

Destinatari:

In alcuni casi, **a seconda del tipo specifico di contratto/accordo e della singola finalità di trattamento o della base giuridica pertinente**, i Suoi dati saranno trasmessi a partner contrattuali. Le parti contraenti afferiscono alle seguenti categorie: marketing, servizi di informazione, sicurezza, servizi informatici, comunicazioni, servizi di credito, servizi di stampa, telecomunicazioni, pubbliche autorità, servizi finanziari e assicurazioni.

Per lo svolgimento di alcune attività, ECE si rivolge a fornitori di servizi i quali, a propria volta, usufruiscono dei c.d. subfornitori, la cui sede, la società controllante o i centri di elaborazione dati possono essere situati in un paese terzo. Il trasferimento dei dati verso un paese terzo può tuttavia avvenire solo se sono soddisfatte le condizioni di cui all'art. 45 e segg. GDPR, in particolare laddove la Commissione europea abbia deciso che il paese terzo in questione offra un livello adeguato di protezione dei dati (art. 45 GDPR). In assenza di tale decisione, ECE o il fornitore di servizi potranno effettuare il trasferimento dei dati personali verso un paese terzo o a un'organizzazione internazionale solo in presenza di adeguate garanzie (ad esempio, clausole tipo di protezione dei dati adottate dalla Commissione o dall'autorità di controllo in una procedura specifica) e qualora siano disponibili diritti applicabili e rimedi efficaci.

Durata della conservazione:

I Suoi dati personali saranno conservati al fine degli adempimenti contrattuali, sulla base del consenso prestato o per la protezione di legittimi interessi. Tuttavia, in caso di revoca del consenso o di opposizione al trattamento dei dati con una modalità legalmente efficace, ovvero qualora la finalità del trattamento venga meno, laddove la conservazione dei dati cessi di essere necessaria per l'adempimento dei nostri obblighi contrattuali e legali, i dati verranno debitamente eliminati, a meno di ulteriore trattamento temporaneamente richiesto, ad esempio, per le seguenti finalità:

Informace podle čl. 13 evropského obecného nařízení o ochraně osobních údajů (GDPR)

- Assolvimento degli obblighi giuridici di natura commerciale e fiscale per la conservazione dei dati, previsti dal codice commerciale tedesco (HGB), dal codice tributario tedesco (AO) e dalla legge in materia di riciclaggio di denaro (GwG). I periodi di conservazione della documentazione previsti dalle citate normative variano da due a dieci anni.
- Conservazione delle prove nel quadro della prescrizione legale, i cui termini, ai sensi dell'art. 195 e segg. del codice civile tedesco (BGB), possono arrivare fino a 30 anni, mentre il normale termine di prescrizione è di tre anni.

Diritti degli interessati:

A ogni interessato spettano il diritto di accesso di cui all'art. 15 GDPR, il diritto di rettifica ex art. 16 GDPR, il diritto alla cancellazione previsto dall'art. 17 GDPR, il diritto di limitazione di trattamento ai sensi dell'art. 18 GDPR, il diritto di opposizione di cui all'art. 21 GDPR e il diritto alla portabilità dei dati ex art. 20 GDPR. Sussiste altresì il diritto di proporre reclamo all'autorità di controllo competente (articolo 77 GDPR).

In qualsiasi momento è possibile revocare il consenso al trattamento dei dati personali concessoci. Si prega di notare che tale revoca produrrà effetti solo per il futuro, senza riguardare eventuali trattamenti precedenti.

Ha inoltre il diritto, per motivi derivanti dalla Sua situazione particolare, di opporsi in qualsiasi momento al trattamento dei dati che La riguardano effettuato ai sensi dell'art. 6, comma 1, lett. e (esecuzione di un compito di interesse pubblico) o lett. f GDPR (legittimo interesse del titolare del trattamento), anche per quanto riguarda eventuali profilazioni basate su tali disposizioni. In questo caso non verrà più effettuato il trattamento dei dati che La riguardano, salvo che sia possibile dimostrare l'esistenza di motivi legittimi cogenti per procedere al trattamento che prevalgono sugli interessi, sui diritti e sulle libertà dell'interessato oppure per l'accertamento, l'esercizio o la difesa di un diritto in sede giudiziaria.

Se il trattamento dei dati che La riguardano viene effettuato a fini di marketing diretto, in qualsiasi momento ha il diritto di opporsi a siffatto trattamento per tele finalit . Se si oppone al trattamento a fini di marketing diretto, i dati in questione non verranno pi  trattati per questi scopi.

Eventuali revoche del consenso devono essere fatte pervenire a dataprotectionitalia@ece.com

Information according to Art. 13, 14 EU General Data Protection Regulation (EU-GDPR)

With this information notice we inform you as a business partner, service provider or interested party about the processing of your personal data and the rights to which you are entitled under data protection law. The data which are processed in detail and the way in which they are used, are essentially governed by the type of business relationship or service. This means that not all parts of this information notice apply to you.

Contact data of the controller:

ECE Projektmanagement Italia S.r.l.
Piazzale Principessa Clotilde, 8
20121 Milan
Italy

e-mail: dataprotectionitalia@ece.com

Data processing purposes and legal basis:

We process personal data in conformity with the provisions of the European General Data Protection Regulation (GDPR) as well as the national data protection acts:

- e.) For the performance of contractual obligations/within the scope of contract execution (Article 6 para 1 b EU-GDPR)
The processing of data is carried out for the purpose of fulfilling or executing contractual obligations or for the performance of precontractual measures. The further details concerning the data processing purposes can be taken from the contractual documents which are relevant for the contractual relationship including the corresponding annexes. In course of the contract execution ECE might also process personal data to fulfill legal requirements. We process your personal data (mainly your professional contact data), more particularly, to enter into contact with you and for the purpose of communication with you and/or your company. We process your personal data (mainly your professional contact data), more particularly, to enter into contact with you and for the purpose of communication with you and/or your company.
- f.) Based on your consent (Article 6 para 1a EU GDPR)
If you have given us consent to the processing of your personal data for certain purposes, the lawfulness of such processing exists on the basis of your consent. Any consent given may be withdrawn at any time. The withdrawal of the consent does not affect the lawfulness of the data processed up to the withdrawal. Such consents concern e.g.:
- Participation in surveys;
 - Registrations and logins on ECE websites;
 - Mailing of newsletters;
 - Information about invitations to events.
- g.) Within the framework of the weighing of interests (Article 6 para 1 f EU-GDPR)
As far as necessary, we process your data also to secure our legitimate interests or the legitimate interests of third parties.
Examples:
- Assertion of legal claims and defence in legal disputes
 - Securing of IT safety and IT operation
 - Digital or postal sending of greeting cards to business partners, for instance for Christmas or for a company anniversary
 - Postal sending of brochures and flyers to business partners to inform them about current topics
 - Passing on of data within the ECE companies e.g. in our contact management system
 - Identification of contacts in publicly accessible sources

Information according to Art. 13, 14 EU General Data Protection Regulation (EU-GDPR)

- Technical data relating to electronic communication and data exchange (e.g. log data)
- h.) Due to legal obligations (Art. 6 para 1 c GDPR)
Moreover, we process your data to comply with our legal obligations, e.g. based on regulatory requirements or when reconciling your data with so-called sanctions lists to comply with legal provisions concerning combating of terrorism (e.g. EU Regulation 2580/2001).

Data from other sources:

Furthermore, we process – as far as necessary for the purpose of fulfilling contractual obligations or performing precontractual measures or if you and/or your principal/employer have given your/their consent – including personal data which we have permissibly received from the affiliated companies of ECE as well as other third parties

We process personal data from publicly accessible sources (e.g. public authorities, Internet) only to the extent that this is legally admissible, e.g. because this is necessary for the provision of our services or because you and/or your principal/employer have given your/their consent.

Data categories:

We process the following categories of data - **in each case dependant on the specific type of contract/agreement and the individual processing purpose / the relevant legal basis**: master data, address and contact data, ID data, settlement data, contractual data, tenant data, financial data, technical data and communication data.

Recipients:

Your data will in some cases- **dependant on the specific type of contract/agreement and individual processing purpose / the relevant legal basis** - be passed on to contractual partners. The contracting parties originate from the following categories: Marketing, newsletters, security, IT services, communications, credit services, printing services, telecommunications, public authorities, financial services, insurance.

ECE uses service providers for certain tasks, which use so-called sub-service providers. These subcontractors may have their headquarters, holding company or data centers in a third country. However, data may only be transferred to the third country if the conditions of Art. 45 ff DSGVO are met, in particular if the European Commission has decided that an adequate level of data protection exists in a third country (Art. 45 DSGVO). If the Commission has not taken such a decision, the ECE or the service provider may only transfer personal data to a third country or to an international organization if appropriate safeguards are in place (e.g. standard data protection clauses adopted by the Commission or the supervisory authority in a specific procedure) and enforceable rights and effective remedies are available.

Duration of Storage:

Your personal data will be stored for the purpose of fulfilling a contract, on the basis of your consent or to protect legitimate interests. However, if you revoke your consent or object to data processing in a legally effective manner, or if the purpose of processing is no longer applicable because storage is no longer necessary for the fulfilment of our contractual and legal obligations, the data will be regularly deleted, unless their - temporary - further processing is necessary, for example for the following purposes:

- Fulfilment of commercial and tax law obligations to retain data: The German Commercial Code (HGB), the German Fiscal Code (AO) and the Money Laundering Act (GwG). The periods of retention or documentation stipulated there are two to ten years.
- Preservation of evidence within the framework of the legal statute of limitations. According to §§ 195 ff. of the German Civil Code (BGB), these limitation periods can be up to 30 years, whereby the regular limitation period is three years.

Information according to Art. 13, 14 EU General Data Protection Regulation (EU-GDPR)

Rights of Data Subjects:

Every data subject has the right to information in accordance with Article 15 GDPR, a right to rectification in accordance with Article 16 GDPR, a right to erasure in accordance with Article 17 GDPR, a right to restriction of processing in accordance with Article 18 GDPR, a right to object based on Article 21 GDPR as well as a right to data portability under Article 20 GDPR. Moreover, there is a right to lodge a complaint with the competent supervisory authority (Article 77 GDPR).

You can withdraw any consent to the processing of personal data granted to us at any time. Please note that the withdrawal only becomes effective for the future. Any processing made before the withdrawal is not affected.

Moreover, you have the right, for reasons resulting from your special situation, to oppose at any time the processing of data concerning you which is made by virtue of Article 6 para 1 lit. e (performance of a task carried out in the public interest) or Article 6 para 1 lit. f GDPR (legitimate interests of the controller); this also applies for any profiling based on these provisions. In this case we no longer process data concerning you unless we can demonstrate compelling legitimate grounds for the processing which override your interests, rights and freedoms or if the processing serves the establishment, exercise or defence of legal claims.

If any data concerning you are processed to carry out direct marketing, you have the right to oppose the processing of such data for marketing purposes at any time. If you oppose the processing for direct marketing purposes, such data are no longer processed for these purposes.

Please address any withdrawals to: dataprotectionitalia@ece.com